

聯興公司
RON HING CO.
227 Keefer St., Vancouver 4, B.C.
Tel: 683-4918

一等鮮肉 各本
二等鮮肉 江號
三等鮮肉 雜貨
四等鮮肉 雜貨
五等鮮肉 雜貨
六等鮮肉 雜貨
七等鮮肉 雜貨
八等鮮肉 雜貨
九等鮮肉 雜貨
十等鮮肉 雜貨

昌配
油漆裝修
承接泥水木工傢
私各等大小工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當

電話：三五五〇五
三五五〇六
三五五〇七
三五五〇八
三五五〇九

振華器批發零售有限公司
GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
549 Main Street, Vancouver B.C. V6A 2V1
Tel: 681-1728

本店裝修完竣
特由香港辦到
大幫器具及各
種用具以應冬
節有等貨品
八折大平賣

漢和建築公司
新舊房屋土庫設計
各項工程建築修理
電機水喉冰櫃冷氣
請電：988-9511

德深公司
1-2-3 Bean Sprouts
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：681-8614

遠近交易
鮮豆芽菜
靚黃豆
發菜綠豆
發菜綠豆
便捷妥當

富春花屋
FLOWERS BY FORTUNE
Next Door To Success Rty. Ltd.
283 E. Pender St. Vanc. 4, B.C.
Tel: 682-1946

各種名貴
鮮花、禮券
結婚花球
各式花籃、禮
花、價廉物美
手工頂好
適合大小宴會
送禮紀念
電話訂購或親
臨選購
僑胞惠顧
無任歡迎

益豐茶室
Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514

中秋月餅
龍鳳禮餅
經濟時菜
每星期
營業七天

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理水喉、裝修煤氣等
一切工作 保君滿意
Johnny Chow Plumbing
959 E. 21 Ave. Vancouver, B.C.
Phone: 876-9512 876-6872

育龍龍書社
810 HAWKS AVE., VANCOUVER, B.C. V6A 3J4
電話 253-1093

文庫各書
印刷精美
印刷精美
印刷精美

沙省生意連實業出售
本餐館位於沙省第四公路，交通便利，
埠有來去水、天然地氣、中小學和醫院
打獵之區，生意向來興旺，是因人力問
題迫要割讓，有意者請來面談。地址：
Modern Cafe Kyle, Sask. S0L 1T0

李興捷
驗眼專家
女省博覽會
李興捷 驗眼專家
地址：東區第五十五號
電話：二五四一三〇六

兄弟電器
Brothers Refrigerations & Appliances Services Ltd.
專修：洗衣機、
乾衣機、洗碗機、
電爐、雪櫃、冰櫃
具有政府執照
電話：四三三三三三三
四三三三三三三

天龍八部 金庸著

道時兩人均感真氣投入，段譽體內
之後，鼓盪一陣，便如石沉大海，再
也不能收斂，這是從來未遇過的情
，兩人越發發瘋，內勁去得越快
，初時逞強爭勝之心均強，但及過
大半個時辰，黃眉僧和石清子同時感
到心跳氣促，內力不繼，黃眉僧知道事
情不對，再耗下去，全身功力必去
得乾乾淨淨，抬頭來，說道：「石
道兄，此事甚為蹊蹺，我們暫且罷手
，參詳一下到底是什麼道理。」石清子
心中本來也有此意，但一念好勝，心
想：「你總是先開口求饒了，」便道
：「大師既是真力不繼，要先行退出
，貧道自亦不便強人所難。」黃眉僧

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main Street Vancouver, B.C.
電話：684-8634

專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

美華眼鏡公司
MINI OPTICAL CO. LTD.
517 CAMBIE ST., VAN. 5.
Tel: 681-7710

精配隱形眼鏡
八折優待
學生配鏡
老人鏡十元對
平靚快
配眼鏡

金星工藝裝飾公司
245 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.
TEL: 681-7738, 254-2907

最能吸引顧客之中國裝
飾藝術，本公司精製彩
畫、天板、龍柱、壁飾
、屏風、花邊、圓拱門、
、屏風、花邊、圓拱門、
、屏風、花邊、圓拱門、
、屏風、花邊、圓拱門、

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.
258 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520
684-1714

特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火
車票有專門人才編排行程
及精通各種語言

國際汽車駕駛學校
INTERNATIONAL DRIVING ACADEMY
86 East Hastings Street Phone 684-3044

本校教授
駕駛各種
汽車、摩托
車、腳踏車
、腳踏車、
、腳踏車、
、腳踏車、

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chiu Ho 681-6816
30 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

政府牌照煤氣工程
修理安裝暖氣水喉等工程
換裝煤氣爐六十元起
換裝水爐卅加卅六十元
電話：四三八二一五四號洽

榮榮臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉

Wing Wing Co.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

暗市黨殞儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlavy Ave. Vancouver B.C.

本店創設四十
餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表
歡迎如有接洽
請問李榮
特聘華人經理李顯榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

新邊麵麵
美味鮮
Sunbeam
White
Branched Flour

華益實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
551 WEST BROADWAY
公司電話 873-1881
張豐元 325-8981

時代工程有限公司
雪櫃冷氣
電器按裝
修理電器
專科大小
商業冷房
設計按裝

地址：喜士定東街六九六號
公司：254-7325
住宅：684-9861 254-1936
24小時服務

華埠大房出租
喜林酒店地點適中，出入方便，特設長
房，全新裝修，新傢私地毯雪櫃電爐齊
備，有工人清理，升降機代步，月租九
十至一百二保證滿意。344 E. Hastings 電
話：687-9126

均安號
Quon On Company Limited
438 Main Street Vancouver 4, B.C.
Telephone 681-1025-681-2733

代理各航空公司飛機客票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

摸骨手相面相
看風水談財運
剪報半價優待

片打東街八十號二樓(華新書局旁邊) 恬韻大相士
80 E. Pender St. VANCOUVER, B.C. 每日下午一時至六時
候教，星期日及假期照常，每日上午休息。

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025

李錦記特約全加總代理
熊貓牌蠔味醬
五磅罐庄 每箱十式罐
廿八安罐庄 每箱壹打
壹磅罐庄 每箱廿四罐
半磅罐庄 每箱四十八罐

歡迎選購及家庭選用，
價廉物美，保證滿意，
零沽批發，一律歡迎。

華埠大房出租
喜林酒店地點適中，出入方便，特設長
房，全新裝修，新傢私地毯雪櫃電爐齊
備，有工人清理，升降機代步，月租九
十至一百二保證滿意。344 E. Hastings 電
話：687-9126

品香麵家
喜士定東街34號(華華國貨公司對面)
電話：六六九二一六八

精製爽滑鮮魚蛋、清香牛肉丸、咖喱魚
蛋粉、咖喱牛腩麵、經濟實惠、小食外
賣、僑胞光顧，無任歡迎。
營業時間：每日由上午十一時至凌晨
一時(逢星期一休息)

屋主急售
十一年新料設備一流一廳兩房土庫亦
新完成雙層兩房可分租自住有人息請電
四三三一七七九